

Việt Nam – Phụ Lục Điều Khoản Chương Trình Hoàn Tiền Có Yêu Cầu Đăng Ký

(Áp dụng cho Khách Hàng cư trú tại Việt Nam hoặc tham gia Chương Trình tại Việt Nam)

Phụ lục này (“**Phụ Lục**”) là một phần không tách rời của Điều khoản Chương trình Hoàn tiền có Yêu cầu Đăng ký (“**Điều Khoản**”) do JCB International Co., Ltd. (“**JCBI**”) ban hành. Phụ lục này áp dụng cho các khách hàng có thẻ JCB được phát hành tại Việt Nam và đăng ký tham gia Chương Trình tại Việt Nam (“**Khách Hàng**”). Trong trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn hoặc không nhất quán nào giữa các quy định của Phụ Lục này và Điều Khoản, các quy định của Phụ Lục này sẽ được ưu tiên áp dụng cho Khách Hàng trong phạm vi cần thiết để tuân thủ pháp luật Việt Nam.

Tất cả các thuật ngữ viết hoa được sử dụng trong Phụ Lục này và không được định nghĩa khác sẽ có nghĩa như được quy định trong Điều Khoản.

Điều 1: Giới Hạn Trách Nhiệm

Bất kỳ việc giới hạn hoặc loại trừ trách nhiệm nào có trong Điều Khoản sẽ không được áp dụng trong phạm vi mà việc giới hạn hoặc loại trừ đó bị pháp luật Việt Nam cấm.

Điều 2: Bảo Vệ Dữ Liệu Cá Nhân

JCBI sẽ thu thập, sử dụng, tiết lộ, và xử lý dữ liệu cá nhân của Khách Hàng phù hợp với quy định của pháp luật về bảo vệ dữ liệu cá nhân của Việt Nam và tuân theo Phụ lục dành cho Việt Nam của “Chính sách Xử lý Thông tin Cá nhân trong Chương trình Hoàn tiền của JCB” được ban hành liên quan đến các Chương Trình.

Điều 3: Hiệu Lực Từng Phần

Nếu bất kỳ quy định nào của Điều Khoản, như được sửa đổi hoặc bổ sung bởi Phụ Lục này, bị tuyên vô hiệu, trái pháp luật, hoặc không thể thi hành theo pháp luật Việt Nam, thì quy định đó chỉ vô hiệu trong phạm vi liên quan, và các quy định còn lại vẫn tiếp tục có hiệu lực đầy đủ.

Việt Nam – Chính Sách Xử Lý Thông Tin Cá Nhân Trong Chương Trình Hoàn Tiền Của JCB

(Áp dụng cho Khách Hàng cư trú tại Việt Nam hoặc tham gia Chương Trình tại Việt Nam)

Phụ lục này (“**Phụ Lục**”) là một phần không tách rời của Chính sách Xử lý Thông tin Cá nhân trong Chương trình Hoàn tiền của JCB (“**Chính Sách**”) do JCB International Co., Ltd. (“**Công Ty**”) thiết lập. Phụ Lục này áp dụng cho các khách hàng sở hữu thẻ JCB được phát hành tại Việt Nam và đăng ký tham gia Chương Trình tại Việt Nam (“**Khách Hàng**”). Trong trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn hoặc sự không nhất quán nào giữa các quy định của Phụ Lục này và Chính Sách, các quy định của Phụ Lục này sẽ được ưu tiên áp dụng cho Khách Hàng trong phạm vi cần thiết để tuân thủ pháp luật Việt Nam.

Tất cả các thuật ngữ viết hoa được sử dụng trong Phụ Lục này và không được định nghĩa khác sẽ có nghĩa như được quy định trong Chính Sách.

1. Vai trò của Công Ty trong việc xử lý dữ liệu cá nhân của Khách Hàng

Trong bối cảnh của Chương Trình, Công Ty đóng vai trò là bên kiểm soát dữ liệu cá nhân liên quan đến tất cả các hoạt động xử lý đối với dữ liệu cá nhân của Khách Hàng. Các loại dữ liệu cá nhân mà Công Ty thu thập và xử lý, cùng với các cơ sở pháp lý tương ứng và mục đích xử lý cụ thể, được quy định trong Chính Sách.

2. Cơ sở pháp lý cho việc xử lý

Để làm rõ cơ sở pháp lý được đề cập tại “3. Cơ sở pháp lý cho việc xử lý” trong Chính Sách, dữ liệu cá nhân của Khách Hàng sẽ được xử lý theo các căn cứ được cho phép bao gồm:

- (1) Sự đồng ý: Khi Khách Hàng đã đồng ý đối với việc xử lý dữ liệu cá nhân của mình cho một hoặc nhiều mục đích cụ thể.
- (2) Lợi ích hợp pháp: Khi việc xử lý là cần thiết nhằm bảo vệ **quyền và lợi ích hợp pháp của Công Ty, của Khách Hàng hoặc của bên thứ ba**, và không làm phương hại đến quyền, lợi ích hợp pháp của Khách Hàng.
- (3) Nghĩa vụ theo hợp đồng: Khi việc xử lý là cần thiết để thực hiện thỏa thuận mà Khách Hàng là một bên với các cơ quan, tổ chức, cá nhân có liên quan theo quy định của pháp luật.
- (4) Yêu cầu pháp lý: Việc xử lý là bắt buộc đối với hoạt động của cơ quan nhà nước và hoạt động quản lý nhà nước theo quy định của pháp luật, hoặc trong tình trạng khẩn

cấp, nguy cơ đe dọa an ninh quốc gia nhưng chưa đến mức ban bố tình trạng khẩn cấp, hoặc nhằm mục đích phòng, chống bạo loạn, khủng bố, tội phạm và vi phạm pháp luật.

- (5) Bất kỳ trường hợp nào khác mà không cần phải có sự đồng ý của Khách Hàng như được pháp luật cho phép.

3. Phương thức chia sẻ thông tin cá nhân; cung cấp và chuyển dữ liệu thông tin cá nhân

Bên cạnh mục (1) trong “5. Phương thức chia sẻ thông tin cá nhân; cung cấp và chuyển dữ liệu thông tin cá nhân” của Chính Sách, để thực hiện Chương Trình, Công Ty có thể chia sẻ dữ liệu cá nhân của Khách Hàng với JCB International (Thailand) Co., Ltd., Văn Phòng Đại Diện Công Ty JCB International (Thailand) Company Limited Tại Hà Nội, và Văn Phòng Đại Diện JCB International (Thailand) Company Limited Tại Thành Phố Hồ Chí Minh nhằm mục đích phản hồi các yêu cầu của Khách Hàng liên quan đến Chương Trình.

Trong trường hợp Công Ty thuê bên thứ ba xử lý dữ liệu cá nhân của Khách Hàng, việc thuê phải được lập thành văn bản, trong đó quy định rõ phạm vi, mục đích và trách nhiệm của mỗi bên đối với việc bảo vệ dữ liệu cá nhân.

4. Quyền và nghĩa vụ của Khách Hàng

- (1) Theo các quy định áp dụng của Việt Nam về bảo vệ dữ liệu cá nhân, Khách Hàng có các quyền sau đây:
- (i) Được biết về việc xử lý dữ liệu cá nhân;
 - (ii) Đồng ý, từ chối, hoặc yêu cầu rút lại sự đồng ý đối với việc xử lý dữ liệu cá nhân;
 - (iii) Xem, chỉnh sửa, hoặc yêu cầu chỉnh sửa dữ liệu cá nhân của mình;
 - (iv) Yêu cầu cung cấp, xóa, và hạn chế xử lý dữ liệu cá nhân; phản đối xử lý dữ liệu cá nhân;
 - (v) Khiếu nại, tố cáo, khởi kiện, hoặc yêu cầu bồi thường thiệt hại theo quy định của pháp luật;
 - (vi) Yêu cầu cơ quan có thẩm quyền hoặc cơ quan, tổ chức, hoặc cá nhân có liên quan đến việc xử lý dữ liệu cá nhân áp dụng các giải pháp và biện pháp để bảo vệ dữ liệu cá nhân của mình theo quy định của pháp luật.

- (2) Theo các quy định áp dụng của Việt Nam về bảo vệ dữ liệu cá nhân, Khách Hàng có các nghĩa vụ sau đây:
- (i) Bảo vệ dữ liệu cá nhân của mình;
 - (ii) Tôn trọng và bảo vệ dữ liệu cá nhân của người khác;
 - (iii) Cung cấp đầy đủ và chính xác dữ liệu cá nhân của mình theo quy định của pháp luật, hợp đồng, hoặc khi Khách Hàng đồng ý với việc xử lý dữ liệu cá nhân của mình;
 - (iv) Tuân thủ quy định của pháp luật về bảo vệ dữ liệu cá nhân và phối hợp, tham gia phòng, chống hành vi xâm phạm dữ liệu cá nhân.